



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2011 Rhif 849 (Cy.126) (C.34)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

Gorchymyn Mesur Codi Ffioedd
am Wasanaethau Gofal
Cymdeithasol (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2011

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn, a wnaed gan Weinidogion Cymru, yn cychwyn adrannau 1 i 16 (yn gynwysedig) o Fesur Codi Ffioedd am Wasanaethau Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2010 ("y Mesur") o 18 Mawrth 2011 ymlaen ("y diwrnod penodedig").

Daeth adrannau 17, 18 a 19 i rym yn unol ag adran 18(2) o'r Mesur, sef o 17 Mai 2010 ymlaen (dau fis ar ôl cymeradwyo'r Mesur gan Ei Mawrhydi yn y Cyfrin Gyngor).

Ar y diwrnod penodedig, bydd pob adran o'r Mesur mewn grym.

Mae effaith darpariaethau'r Mesur a ddygir i rym ar 18 Mawrth 2011 fel a ganlyn:

- mae adran 1 yn darparu y caiff awdurdod lleol yng Nghymru osod ffi o ba bynnag swm a ystyria'n rhesymol am ddarparu gwasanaeth y caniateir codi ffioedd amdano. Mae'r pŵer hwn yn ddarostyngedig i nifer o ddarpariaethau deddfwriaethol a bennir yn adran 1(3). Mae adran 1 yn darparu hefyd bod gan awdurdod lleol y pŵer i adennill ffi a osodir o dan yr adran hon, ac y caniateir ei hadennill felly yn ddiannod fel dyled sifil;
- mae adran 2 yn gwneud yn ofynnol bod awdurdod lleol, wrth ystyried pa ffi sy'n rhesymol am wasanaeth y caniateir codi ffi amdano, yn gweithredu yn unol â rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru, ac yn cynnwys

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2011 No. 849 (W.126) (C.34)

SOCIAL CARE, WALES

The Social Care Charges (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2011

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order, made by the Welsh Ministers, commences sections 1 to 16 (inclusive) of the Social Care Charges (Wales) Measure 2010 ("the Measure") with effect from 18 March 2011 ("the appointed day").

Sections 17, 18 and 19 came into force, pursuant to section 18(2) of the Measure, with effect from 17 May 2010 (two months after the Measure was approved by her Majesty in Council).

On the appointed day, all sections of the Measure will be in force.

The effect of the provisions of the Measure which are brought into force on 18 March 2011 is as follows:

- section 1 provides that a local authority in Wales may impose a charge of such amount as it considers reasonable for providing a chargeable service. This power is subject to a number of legislative provisions, which are set out in section 1(3). It also provides that a local authority has the power to recover a charge imposed under this section and that such recovery may be undertaken summarily as a civil debt;
- section 2 requires a local authority to act in accordance with regulations made by the Welsh Ministers when considering what is a reasonable charge for a chargeable service and contains a power for the Welsh Ministers to

pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau i gadw rheolaeth neu gyfyngu ar yr hyn a fydd yn ffi resymol;

- mae adran 3 yn galluogi Gweinidogion Cymru i wneud rheoliadau sy'n eithrio o'r gyfundrefn codi ffioedd rai personau neu wasanaethau y caniateir codi ffioedd amdanynt;
- mae adran 4 yn gosod dyletswydd ar awdurdod lleol i wahodd defnyddiwr gwasanaeth, neu ddarpar ddefnyddiwr gwasanaeth, i ofyn am asesiad modd pan fo'r awdurdod yn cynnig gwasanaeth y caniateir codi ffi amdano i'r person hwnnw. Mae'n rhoi pŵer hefyd i Weinidogion Cymru bennu mewn rheoliadau ffurf a chynnwys gwahoddiadau o'r fath a'r modd y'u gwneir. Mae'n darparu hefyd na chaiff awdurdod lleol osod neu newid ffi yn unol ag adran 1(1) o'r Mesur oni fydd gwahoddiad i ofyn am asesiad modd wedi ei roi, y cyfryw asesiad wedi ei gynnal neu'i wrthod, a phenderfyniad wedi ei wneud ynghylch gallu person i dalu ffi;
- mae adran 5 yn gosod dyletswydd ar awdurdod lleol i gynnal asesiad o fodd defnyddiwr gwasanaeth neu ddarpar ddefnyddiwr gwasanaeth pan fodlonir yr amodau a bennir yn adran 6, ac yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau ynglŷn â'r modd y mae'n rhaid cynnal asesiadau modd. Mae adran 5 hefyd yn pennu'r amgylchiadau pan nad oes dyletswydd ar awdurdod lleol i gynnal asesiad modd, ac yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud darpariaeth mewn rheoliadau i bennu amgylchiadau ychwanegol;
- mae adran 6 yn pennu'r amodau sy'n arwain at y ddyletswydd ar awdurdod lleol i gynnal asesiad modd ac yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau sy'n pennu pwy gaiff wneud cais am asesiad modd neu ddarparu gwybodaeth ariannol ar ran defnyddiwr gwasanaeth neu ddarpar ddefnyddiwr gwasanaeth;
- mae adran 7 yn gwneud yn ofynnol bod awdurdod lleol, yng ngoleuni asesiad modd, yn penderfynu a yw'n rhesymol ymarferol i ddefnyddiwr gwasanaeth dalu'r ffi safonol ai peidio; os nad yw, rhaid i'r awdurdod lleol benderfynu pa swm (os oes un) y mae'n rhesymol ymarferol i'r person hwnnw ei dalu. Mae'n gwneud yn ofynnol hefyd bod yr awdurdod lleol yn cyflawni ei ddyletswyddau o dan is-adran (1) o adran 7 yn unol â rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru;
- mae adran 8 yn gwneud yn ofynnol bod awdurdod lleol yn rhoi effaith i unrhyw benderfyniad a wneir ynghylch gallu defnyddiwr gwasanaeth neu ddarpar ddefnyddiwr gwasanaeth i dalu am wasanaeth

make regulations controlling or limiting what will be a reasonable charge;

- section 3 enables the Welsh Ministers to make regulations which exclude certain persons or chargeable services from the charging regime;
- section 4 places a duty on a local authority to invite a service user, or prospective service user, to request a means assessment when it offers a chargeable service to that person and gives the Welsh Ministers the power to set out in regulations the form and content of such invitations and the manner in which they are to be made. It also provides that a local authority may not impose or alter a charge in accordance with section 1(1) of the Measure unless an invitation to request a means assessment has been given, such assessment has been undertaken or refused, and a determination of a person's ability to pay a charge has been undertaken;
- section 5 imposes a duty on a local authority to carry out an assessment of the means of a service user or prospective service user when the conditions set out in section 6 are met and gives the Welsh Ministers the power to make regulations as to how means assessments must be carried out. Section 5 also sets out the circumstances in which a local authority is not under a duty to carry out a means assessment and gives the Welsh Ministers a power to make provision in regulations to specify additional circumstances;
- section 6 sets out the conditions which give rise to a local authority's duty to carry out a means assessment and gives the Welsh Ministers the power to make regulations to provide who may make a request for a means assessment or provide financial information on behalf of a service user or a prospective service user;
- section 7 requires a local authority to determine whether, in the light of a means assessment, it is reasonably practicable for a service user to pay the standard charge; if it is not, then the local authority must determine what (if anything) it is reasonably practicable for that person to pay and requires the local authority to discharge its duties under subsection (1) of section 7 in accordance with regulations made by the Welsh Ministers;
- section 8 requires a local authority to give effect to any determination made as to the ability of a service user or prospective service user to pay for a chargeable service and makes provision for the date from which such a

y caniateir codi ffioedd amdano, ac yn gwneud darpariaeth ynglŷn â'r dyddiad y bydd penderfyniad o'r fath (neu benderfyniad amnewidiol) yn cael effaith ohono;

- mae adran 9 yn caniatáu i awdurdod lleol ddisodli penderfyniad gyda phenderfyniad newydd os yw un o'r amodau a bennir yn is-adran (4) yn gymwys, a hynny i'r graddau y bernir yn briodol gan yr awdurdod;
- mae adran 10 yn gwneud yn ofynnol bod awdurdod lleol yn darparu gwybodaeth i rai sy'n cael, neu a allai gael, gwasanaeth y caniateir codi ffioedd amdano, ac i'r rhai y bydd yn penderfynu codi ffioedd arnynt; mae'n gwneud darpariaeth ynglŷn â'r fformat y caniateir darparu gwybodaeth o'r fath ynddo ac yn pennu bod rhaid darparu'r wybodaeth honno'n ddi-dâl;
- mae adran 11 yn darparu ar gyfer gwneud rheoliadau gan Weinidogion Cymru ynglŷn â'r trefniadau y mae'n ofynnol bod awdurdod lleol yn eu gwneud i adolygu penderfyniadau ar godi ffioedd;
- mae adran 12 yn gymwys pan fo awdurdod lleol yn gwneud taliadau uniongyrchol i unigolyn o dan adran 57 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2011, ac yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau ynglŷn â thaliadau uniongyrchol sy'n cyfateb i'r ddarpariaeth a wneir, neu y gellir ei gwneud, o dan adrannau 1 i 11 o'r Mesur;
- mae adran 13(2) yn cynnwys rhestr o wasanaethau ac adran 13(1) yn darparu mai "gwasanaeth y caniateir codi ffioedd amdano", at ddibenion y Mesur, yw gwasanaeth sy'n dod o fewn y rhestr hon. Mae adran 13(3) yn cynnwys pŵer i Weinidogion Cymru wneud gorchmynion i ychwanegu, diwygio neu dynnu ymaith ddisgrifiad o wasanaeth yn adran 13(2);
- mae adrannau 14 i 16 yn cynnwys diwygiadau canlyniadol.

determination (or replacement determination will have effect);

- section 9 allows a local authority to replace a determination with a new determination where one or more of the conditions that are specified in subsection (4) apply and to the extent that the authority considers appropriate;
- section 10 requires a local authority to provide information to those who receive, or may receive, a chargeable service and to those whom it decides to charge; it makes provision about the format in which such information may be provided and specifies that the information is to be provided free of charge;
- section 11 makes provision for the Welsh Ministers to make regulations concerning the arrangements that a local authority must make for the review of charging decisions;
- section 12 applies where a local authority makes direct payments to an individual under section 57 of the Health and Social Care Act 2001 and gives the Welsh Ministers a power to make regulations about direct payments which corresponds to the provision which is made, or may be made, under sections 1 to 11 of the Measure;
- section 13(2) contains a list of services and section 13(1) provides that a "chargeable service" for the purposes of the Measure is a service which falls within this list. Section 13(3) contains an order-making power for the Welsh Ministers to add, amend or remove a description of service from section 13(2);
- sections 14 to 16 contain consequential amendments.

2011 Rhif 849 (Cy.126) (C.34)

2011 No. 849 (W.126) (C.34)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

Gorchymyn Mesur Codi Ffioedd
am Wasanaethau Gofal
Cymdeithasol (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2011

The Social Care Charges (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2011

Gwnaed

17 Mawrth 2011

Made

17 March 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 18(3) o Fesur Codi Ffioedd am Wasanaethau Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2010(1), yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon them by section 18(3) of the Social Care Charges (Wales) Measure 2010(1), make the following Order:

Enwi a dehongli

1.–(1) Enw' r Gorchymyn hwn yw the Gorchymyn Mesur Codi Ffioedd am Wasanaethau Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2010 (Cychwyn) 2011.

(2) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr "y Mesur" ("*the Measure*") yw Mesur Codi Ffioedd am Wasanaethau Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2010.

Title and interpretation

1.–(1) The title of this Order is the Social Care Charges (Wales) Measure 2010 (Commencement) Order 2011.

(2) In this Order "the Measure" ("*y Mesur*") means the Social Care Charges (Wales) Measure 2010.

Y diwrnod penodedig

2. 18 Mawrth 2011 yw'r diwrnod penodedig ar gyfer dwyn i rym ddarpariaethau'r Mesur, a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Appointed day

2. 18 March 2011 is the appointed day for the coming into force of the provisions of the Measure set out in the Schedule to this Order.

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol, o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Deputy Minister for Social Services, under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

17 Mawrth 2011

17 March 2011

YR ATODLEN

SCHEDULE

Erthygl 2

Article 2

DARPARIAETHAU MESUR CODI FFFIOEDD
AM WASANAETHAU GOFAL CYMDEITHASOL
(CYMRU) 2010 A DDAW I RYM AR 18 MAWRTH
2011

PROVISIONS OF THE SOCIAL CARE
CHARGES (WALES) MEASURE 2010 COMING
INTO FORCE ON 18 MARCH 2011

<i>Darpariaeth</i>	<i>Pwnc</i>	<i>Provision</i>	<i>Subject matter</i>
Adran 1	Pŵer cyffredinol i godi ffioedd am wasanaethau gofal	Section 1	General power to charge for care services
Adran 2	Uchafswm y ffioedd	Section 2	Maximum charges
Adran 3	Personau a gwasanaethau na chaniateir gosod ffioedd ynglŷn â hwy	Section 3	Persons and services in respect of which charges must not be imposed
Adran 4	Gwahoddiad i ofyn am asesiad modd	Section 4	Invitation to request means assessment
Adran 5	Dyletswydd i gynnal asesiad modd	Section 5	Duty to carry out a means assessment
Adran 6	Amodau sy'n arwain at y ddyletswydd i gynnal asesiad modd	Section 6	Conditions giving rise to the duty to carry out a means assessment
Adran 7	Penderfyniadau sy'n ymwneud â gallu i dalu	Section 7	Determinations as to ability to pay
Adran 8	Effaith penderfyniadau sy'n ymwneud â'r gallu i dalu	Section 8	Effect of determinations as to ability to pay
Adran 9	Awdurdod yn disodli penderfyniadau sy'n ymwneud â gallu i dalu	Section 9	Replacement by authority of determinations as to ability to pay
Adran 10	Darparu gwybodaeth am ffioedd	Section 10	Provision of information about charges
Adran 11	Adolygu penderfyniadau ar godi ffioedd	Section 11	Reviews of charging decisions
Adran 12	Taliadau uniongyrchol	Section 12	Direct payments
Adran 13	Gwasanaethau y caniateir codi ffioedd amdanynt	Section 13	Chargeable services
Adran 14	Diwygiadau i Ddeddf Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a Dyfarniadau Nawdd Cymdeithasol 1983	Section 14	Amendments to the Health and Social Services and Social Security Adjudications Act 1983
Adran 15	Diwygio Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970	Section 15	Amendment to the Local Authority Social Services Act 1970
Adran 16	Diwygio Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001	Section 16	Amendment to the Health and Social Care Act 2001

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2011 Rhif 849 (Cy.126) (C.34)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

Gorchymyn Mesur Codi Ffioedd
am Wasanaethau Gofal
Cymdeithasol (Cymru) 2010
(Cychwyn) 2011

©Ⓢ Hawlfraint y Goron 2011

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office
Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei
Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2011 No. 849 (W.126) (C.34)

SOCIAL CARE, WALES

The Social Care Charges (Wales)
Measure 2010 (Commencement)
Order 2011

© Crown copyright 2011

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the
authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's
Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.